

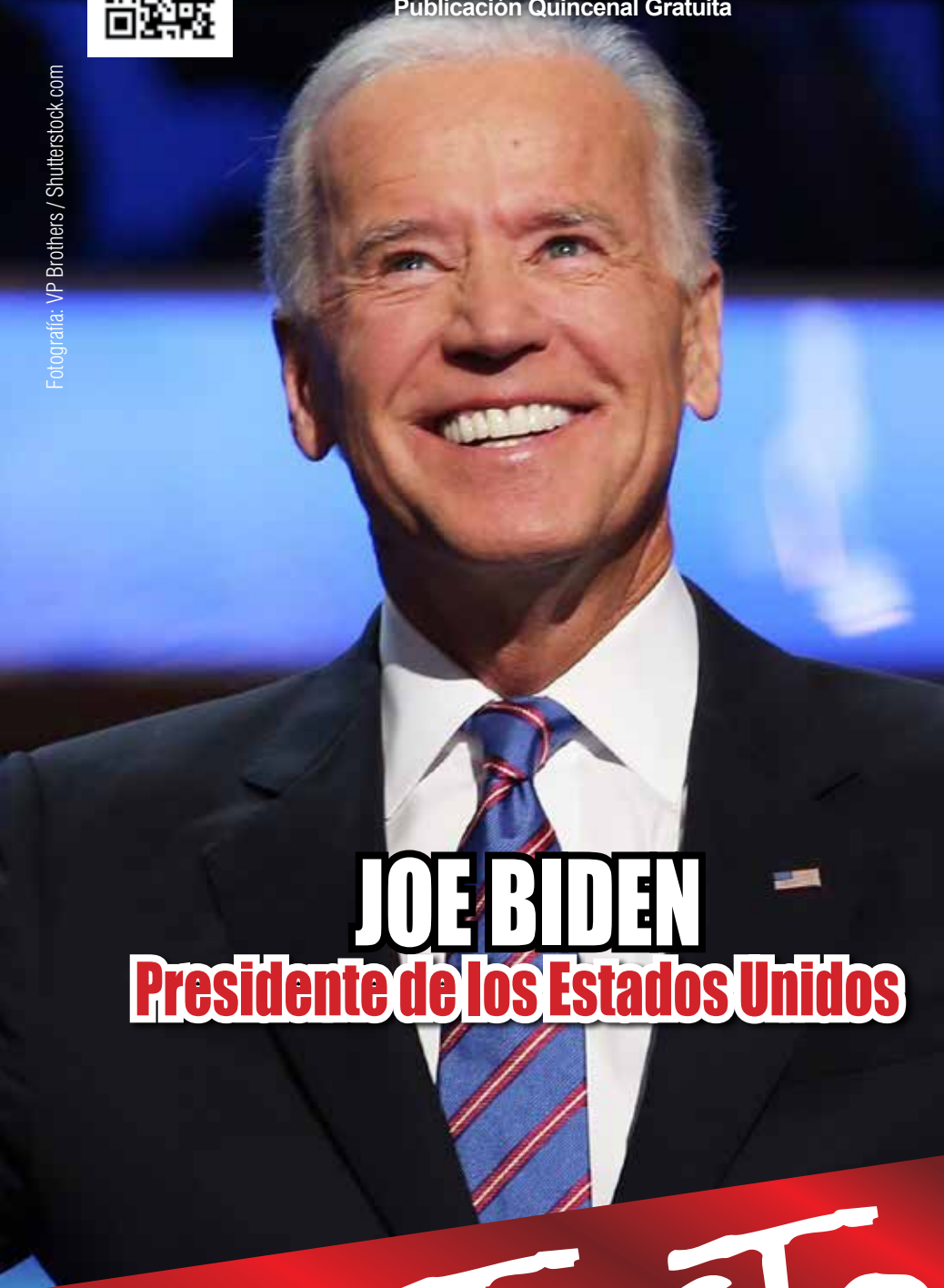


www.revistacontactototal.com

Nº. 102 | NOVIEMBRE 5 A 18 DE 2020

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: VP Brothers / Shutterstock.com



JOE BIDEN

Presidente de los Estados Unidos

**CONTACTO
total**

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



RAQUEL TERÁN

**Frente a frente con
el coronavirus**



OLGA LUZ GÓMEZ

Un acto de fe



**¿CÓMO MEJORAR
EL EQUILIBRIO?**

El Dr. Maloney le dice



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883
Email: abcontinental@gmail.com

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



**¡Los
Esperamos!**

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin seguro**

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

Mesa/Gilbert

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**

UNA NUEVA ERA

¡Un triunfo de todos!

El país está dividido. Los crímenes de odio se han incrementado en más del 35%. El discurso de la actual administración y del presidente Trump han polarizado los ánimos. Los racistas ahora se sienten respaldados y envalentonados y no tienen temor en salir y mostrar sus sentimientos. El ataque a la comunidad migrante ha sido constante.



Todo esto hace que ahora si la frase “estas son las elecciones más importantes de su vida” sea cierta. Si. Ahora sí es cierto. El resultado de la elección del 3 de noviembre marcará el destino y el futuro de esta gran nación. La potencia más fuerte del mundo se está jugando su futuro.

Y usted está jugando en el equipo titular. Los votos hispanos pueden elegir presidente de Estados Unidos. Los votos hispanos pueden inclinar la balanza hacia uno u otro candidato. Como la más importante minoría, 35 millones de hispanos, habilitados para votar, tienen en sus manos una gran responsabilidad.

Por esto hay que salir y votar. Si ya lo hizo en forma anticipada que bien. Si lo va a hacer el día de las

elecciones, no olvide que es un gran privilegio que le da la democracia: elegir a sus gobernantes.

Pero recuerde que usted, que va a ser juez también, puede ser cómplice si al votar toma una mala decisión. Trump ya demostró lo que es como presidente. Ya tuvo la oportunidad de gobernar y los resultados saltan a la vista.

Por esto, desde este foro, creemos que la mejor decisión está en elegir a Joe Biden como próximo presidente de los Estados Unidos. Tal vez no estemos eligiendo al mejor candidato, pero sí, al menos malo. Solo hay dos opciones y hay que decidir.

Biden representa la esperanza de poder vivir en un mejor país. Sin odio, sin racismo, sin discriminación. En un país para todos donde se respete a la gente sin ver de dónde viene o qué tiene. Vivir en un país de oportunidades, de respeto y de igualdad para todos.

Esto suena elemental, pero tristemente son valores que se han perdido en los últimos 4 años. Llegó el momento de recuperarlos. De ratificar que este es el país de las oportunidades. La decisión está en sus manos y va junto al rostro de Joe Biden.

Fotografía: Facebook Raquel Terán

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR

PUNTO DE VISTA	6
Arizona de vistió de azul	
ZONA DIGITAL	8
Los “juguetes” que queremos dar o recibir en esta navidad	
BUENA VIDA	12
Doctor, ¿Cómo puedo mejorar mi equilibrio?	
PANORAMA LOCAL	14
El proyecto de mejoras para la Curva Broadway en la Interestatal 10 (I-10) iniciará en el 2021.	
DE SU RONCO PECHO	18
Raquel Terán frente a frente con el coronavirus	
PANTALLA GRANDE	20
The 355 Movie	
ELECCIONES 2020	24
JOE BIDEN . El ganador	
SÍ SE PUEDE	26
¿Qué haría con \$30 dólares?	
PRIMER PLANO	30
Un acto de fé	
STREAMING	32
Lo nuevo para ver en su propia pantalla”	
ACTUALIDAD NACIONAL	36
Censo de población 2020 en marcha	
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso
¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO
¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, REYNA POLANCO, MASAVI PEREA MORALES, FRANCISCO JÁUREGUI, RAQUEL TERÁN Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106
www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english

CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST
FOR ANY OCCASION

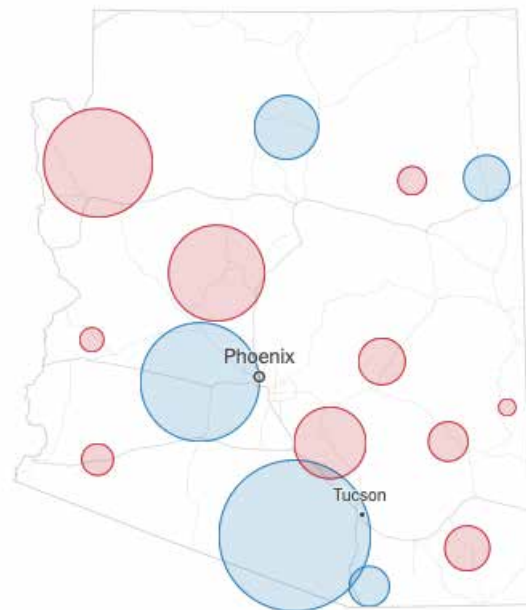
623.792.0378



CAARMENALICIAA



Por **REYNA POLANCO**
MIGRANTE, ACTIVISTA, EMPRESARIA



LEADER ● Biden ● Trump

Punto de vista

ESCUCHAR

ARIZONA SE VISTIÓ DE AZUL

El triunfo no es solo del partido demócrata, es para todos. Con Joe Biden, con Mark Kelly y más representantes en la legislatura estatal se completa un gran trabajo que empezó hace años. No quitar el dedo del renglón y trabajar con dedicación ha dado sus frutos.

Desde la década de los 50's, Arizona no tenía dos senadores demócratas. El papel en la elección de Joe Biden como presidente y la reelección del propio alguacil del Condado de Maricopa Paul Penzone, confirman que Arizona ha pasado de rojo a azul.

Hoy en mi cabeza dan vueltas varios hechos que han marcado esta transformación y que me llegan al corazón:

- Definitivamente la promesa que ahora sí llegará la cordura y el respeto a las instituciones.
- La posición de nuestros inmigrantes indocumentados es uno de los temas más preocupante después de la promesa que hizo el asesor presidencial Miller que en caso de ganar la reelección Trump firmaría órdenes ejecutivas contra nuestros inmigrantes. El compromiso es el mismo de muchos.
- El miedo, porque ya nos dimos cuenta que tener a un narcisista en el poder es destruir lo construido.
- El votante por primera vez. Los jóvenes que vivieron lo de hace años, el 3 de noviembre validaron todo su sufrimiento con el voto y se involucraron de alguna forma, redes sociales, twitter, Instagram, etc, y lo hicieron excelentemente.



- La apatía y la falta de responsabilidad para actuar del presidente Trump. Los 230,000 muertos por el coronavirus ya fueron la gota que derramó el vaso.
- El miedo a lo incierto porque Trump solo ha servido para su propio beneficio y de quienes lo apoyan.

Todo esto fue lo que motivó esta oleada de activismo. Hemos venido trabajando con nuestras comunidades que califican para ciudadanía, llevamos ese compromiso en casos que tardaban de 1 a 2 años para culminar con el proceso de juramentar como ciudadanos estadounidenses.

En lo personal me llena de gozo. He trabajado por más de dos décadas en el área de motivar a posibles nuevos ciudadanos.

Los “juguetes” que queremos dar o recibir en esta navidad

Amazon lanza nuevas versiones de sus dispositivos más populares

Contacto Total, la revista que habla, conversó con el Manager de Alexa en Español en los Estados Unidos, Carlos Pérez, acerca de las novedades en los dispositivos de Amazon, sus funciones más populares y sus costos.

Los regalos electrónicos son una excelente idea para estar al día con la tecnología y tener hogares cada vez más inteligentes y autosuficientes.

Una de las características más valoradas por los usuarios de estos dispositivos es que se pueden controlar con la voz. Y lo mejor de todo es que vienen con Alexa integrada, es multilingüe, recibe los comandos en español y habla en español. Usted la configura, según su preferencia.

Estos son los dispositivos que sin duda estarán en la lista de regalos navideños:

Echo Dot es la bocina más vendida de la historia y ahora está aún mejor. El nuevo Echo Dot tiene un elegante diseño esférico con un acabado de tipo tela, es pequeño, pero sus altavoces son potentes, lo que produce voces nítidas y un bajo equilibrado para un sonido pleno.



El Echo Dot con reloj es el reloj más vendido en Amazon.com y ahora es incluso mejor. Además de todas las nuevas funciones del Echo Dot, una sencilla pantalla LED te permite ver con facilidad la hora, la temperatura exterior, temporizadores y alarmas.



Fire TV Stick y Fire TV Stick Lite son 50% más potentes que la generación anterior y ofrecen una reproducción en streaming en full HD con compatibilidad para HDR. El Fire TV Stick ofrece compatibilidad con Dolby Atmos para un sonido envolvente y nuestro popular Alexa Voice Remote, con botones dedicados para volumen y encendido para la TV y barra de control de sonido. El Fire TV Stick Lite es nuestro Fire TV Stick más accesible hasta el momento e incluye Alexa Remote Lite, para que puedas buscar e iniciar contenido con facilidad usando tu voz.



El Echo Show 10 viene completamente renovado, con una pantalla de 10 pulgadas diseñada para moverse al ritmo del usuario, una cámara de 13 MP, audio de primer nivel, Zigbee integrado, capacidad para Sidewalk Bridge, nueva experiencia de pantalla de inicio y más. Pídale a Alexa hacer una videollamada sin preocuparse por estar fuera del enfoque: a medida que se mueve, la pantalla también lo hará y la nueva cámara se mueve y hace zoom para mantenerlo en el centro de la pantalla.

Cómo nos ayudan en la vida diaria estos dispositivos

Carlos Pérez afirma que aunque son muchas las funciones que nos ofrecen, existen tendencias en sus usos: “Una de nuestras funciones más populares es la habilidad de reproducir música a través de la voz. Es algo super conveniente, super mágico, super natural y algo que haces más frecuentemente”.

Estos dispositivos permiten conectarse con la familia y ayudan en la organización del hogar con alarmas, timers y calendarios inteligentes. “Son cosas que son muy útiles en las que Alexa te ayuda”

“Echo show se complementa muy bien con Alexa no solo para videoconferencias, para pedir recetas, el tiempo o ver su programa favorito sin tener que ocupar las manos”.

“Hay generaciones que a lo mejor no se sienten con tanta confianza para operar una videollamada. Enlazarlo con la voz es algo realmente sencillo, super fácil y para mucha gente es algo que realmente les ha cambiado su relación con la tecnología porque antes a lo mejor no lo hubieran hecho.”

Comenta Carlos que con accesorios adicionales “También hay funciones más sofisticadas como controlar la casa, apagar y encender luces, activar alarmas, abrir puertas y más”

Al alcance de su bolsillo

Usted debe estar preguntándose qué presupuesto se debe tener para comprar estos nuevos electrónicos. Según Carlos Pérez “Hay dispositivos para todas las necesidades. Los echo van desde 49.99, la versión con reloj led 59.99 hasta los echo dots a 99.99. El Echo show 10 cuesta 249.99 mientras El Fire TV stick empieza en 49.99 y el lite en 29.99.

“Para la temporada navideña es buena idea ordenar con tiempo. Estamos trabajando duro para mantener los productos en stock porque la demanda ha sido muy fuerte y hemos recibido muy buenos comentarios de la calidad de audio que se tiene a través de estos dispositivos” concluye Pérez.

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO
& ASSOCIATES.**
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800, Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



MDK
Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

**Abogados de
Accidentes**

623-225-5635

MDK
Law Group



ACCIDENTADO?

SEA COMPENSADO

Hablamos Español

**Abogados de
Accidentes**

623-225-5635

Doctor, ¿Cómo puedo mejorar mi equilibrio?



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**
DIRECTOR CLÍNICO DE MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
602-955-2858

No hay nada más frustrante y francamente peligroso que perder el equilibrio. Esto ocurre por varias razones y nos afecta más con cada año que pasa. Conozca porque la quiropráctica es una gran aliada para prevenir y tratar problemas con el equilibrio.

El equilibrio depende de 3 importantes sistemas en el cuerpo:

El primero es el sistema visual, es decir la función de los ojos. Los ojos nos ayudan a entender la posición de la cabeza y del cuerpo en relación a nuestro ambiente y nos ayudan a efectuar cambios para equilibrar el cuerpo.

El segundo es el sistema neuro-esqueleto-muscular. Este es el sistema de nervios, tendones, músculos, ligamentos, y articulaciones que informan al cerebro de la posición del cuerpo (cabeza, tronco, brazos y piernas) en relación a nuestro ambiente.

La tercera es el sistema de balance ubicado dentro de los oídos que se llama el sistema vestibular.

Este órgano dentro de los oídos produce información sobre la posición de la cabeza en relación a nuestro ambiente, utilizando receptores neurológicos que son estimulados dependiendo de la posición de la cabeza.

Estos 3 sistemas se comunican directamente con el cerebro a través de la parte llamada el cerebelo. El cerebelo está ubicado en la base del cráneo y recibe la información de estos 3 sistemas: Los ojos, las articulaciones (músculos, tendones, y nervios del cuerpo) y los oídos. El cerebelo es el centro de inteligencia del cuerpo cuando se trata de equilibrio. El cerebelo es el órgano del cerebro que nos permite adaptarnos a nuestro ambiente físico y corregir desviaciones que crean imbalances en nuestro equilibrio.

Aparte de proteger los ojos y los oídos, una de las maneras más efectivas para estimular mejor el equilibrio es promover la salud del sistema neuro-esqueleto-muscular. Es decir mantener un estado físico en óptima condición. Para esto usamos ejercicios, flexibilidad, buena dieta, suplementos, y por supuesto una de las áreas más importantes es la quiropráctica. Esta es lo que nos permite mantener un sistema neuro-esqueleto-muscular en condición óptima, promoviendo la salud y la flexibilidad de las coyunturas y un ambiente de salud alrededor de los tendones, músculos, ligamentos y nervios que afectan al equilibrio del cuerpo.

Entonces si uno está lastimado y la coyuntura está dañada y se sana mal o torcida eso inmediatamente va a afectar nuestro equilibrio. Si uno tiene tendones y músculos tiesos o desgarrados o cicatrizados mal eso va a afectar a nuestro equilibrio. Si uno tiene el cuello torcido o la espalda torcida eso va a afectar a nuestro equilibrio. Entonces para mejorar nuestro equilibrio una de las cosas que podemos hacer y una de las más importantes es acudir con su quiropráctico regularmente.



Twitter @LaTienditaCafe Facebook latienditacafe Instagram latienditacolombianrestaurant

La Tiendita
Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



BUENO ✓
GARAGE DOORS



REPARACIONES EN CUALQUIER TIPO DE PUERTAS DE GARAJE

ESPECIAL

\$799 PUERTA 16' X 7' MOTOR E INSTALACIÓN

**SERVICIO EL MISMO DÍA
GARANTIZAMOS NUESTRO TRABAJO**

¡Estimados gratis!

¿Paneles, Resortes o Cables Rotos?

Tenemos todo lo que necesitas para tu puerta de garaje

602-367-9316

El Departamento de Transporte de Arizona sigue trabajando para mejorar la congestión del tráfico



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Oficial de Información Pública
Departamento de Transporte de
Arizona (ADOT) y su División de
Vehículos Motorizados (MVD)

El proyecto de mejoras para la Curva Broadway en la Interestatal 10 (I-10) iniciará en el 2021.

El Departamento de Transporte de Arizona iniciará negociaciones este noviembre con el grupo Pulice-F-Flatiron Joint Venture, quien compitió con otras compañías para encargarse del proyecto de mejoras a la autopista I-10, en el tramo conocido como la Curva Broadway que consta de 11 millas. Esta compañía fue seleccionada por ADOT, la Asociación de Gobiernos de Maricopa (MAG por sus siglas en inglés) y las ciudades de Phoenix y Tempe; y deberá usar conceptos innovadores que ayudarán en el ahorro de tiempo y dinero.

La construcción está programada para iniciar entre mediados y finales del 2021 y puede tomar hasta cuatro años para completarse.

El Gobernador Doug Ducey dijo "Arizona continúa construyendo la infraestructura del futuro y fortaleciendo nuestra red de transporte. Cuando esté terminado, este proyecto ayudará a impulsar la expansión económica de Arizona y reducirá los tiempos de viaje de cientos de miles de viajeros".

La alcaldesa de Phoenix, Kate Gallego, presidente del Comité de Políticas de Transporte de MAG, dijo: "la Curva Broadway es una conexión crítica para nuestra región. Este proyecto mejorará la seguridad y la eficiencia de cientos de miles de conductores que por aquí viajan todos los días de la semana y generará \$658 millones de dólares en nueva actividad económica, además se está cumpliendo una promesa hecha a los votantes con

la Proposición 400 de mejorar nuestro sistema de transporte y reducir la congestión".

¿Qué trabajo se hará en esta sección?

- La ampliación de la I-10 a seis carriles de uso general y dos carriles HOV (carril para vehículos con más de dos personas) entre la calle 24 (24th Street) y la US 60.
- La construcción de un sistema de caminos colectores - distribuidores (C-D abreviación en inglés) entre Baseline Road y la calle 40 (40th Street) para separar el tráfico local y el tráfico en la I-10.
- Se agregará un cuarto carril de uso general en la I-10 desde la US 60 hasta Ray Road; y se mantendrá el carril HOV.
- Se modificarán las conexiones de la I-10 en la SR 143, Broadway Road y la US 60 para mejorar el flujo de tráfico y la seguridad.
- Se reemplazarán las rampas en los intercambios de la I-10 en la SR 143 y la US 60 con nuevas rampas, incluyendo nuevos puentes.
- Se agregarán tres puentes peatonales para conectar las comunidades.

El proyecto de mejoras de la Curva Broadway en la I-10 está financiado en parte por la Proposición 400 de la Asociación de Gobierno de Maricopa, un impuesto sobre las ventas dedicado al transporte y aprobado por los votantes del condado de Maricopa en el 2004.

Para más información sobre el proyecto visite: azdot.gov/i10BroadwayCurve.

¿Qué son los caminos colectores-distribuidores (C-D abreviación en inglés)?

El sistema de caminos colectores-distribuidores son carriles extras entre los carriles principales de la autopista y el camino lateral a la autopista (Frontage road en inglés). El propósito principal es evitar que los vehículos que circulan en la autopista y deban cambiar de carril para salir de ella lo hagan con mayor seguridad utilizando estos caminos colectores-distribuidores que alimentarán las calles adyacentes a la autopista.



Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.

mitiendalatina@gmail.com

1811 N. 24th St, Ste E

Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileños
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Teléfono

602 286 6422

Fax

602 286 0022

Aceptamos
estampillas
de comida

Paquetería a
México
y envío de
encomiendas a
Centroamérica



480-615-5820

Super Cena of THANKSGIVING



1 Oven Turkey (16 - 18 lbs)
2 Full Racks BBQ Ribs
Saute Veggies (6 lbs.)
(Broccoli, Yellow Squash,
Coliflor, Zucchini,
Saute on Garlic Butter)
Mashed Potatoes (6 lbs.)
20oz Cranberry Sauce
20oz Gravy Sauce
2 lbs. of Picadillo
1 Apple Tart
2 Dozen of Dinner Rolls

**Delivery
Available
\$25.00**

**RESERVATIONS
480-615-5820**

**Enjoy this
package of
12 to 15 people**

**JUEVES
26
NOVIEMBRE**

*¿Está buscando un préstamo
para renovar su vivienda?
Cuenta con nosotros*



Western Alliance Mortgage

PREGUNTE POR EL PROGRAMA DE RENOVACIÓN "HOMESTYLE"

- Es un programa de financiamiento hipotecario.
- Le permite comprar y renovar su propiedad o refinanciar su préstamo actual.
- Incluye fondos para reparar o renovar su hogar.
- HomeStyle es un programa exclusivo de Fannie Mae, por lo tanto, se basa en las reglas de un préstamo convencional.

**CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS**

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

480-593-6193

1645 E Bethany Home Rd,
Phoenix, AZ 85016

www.westernalliancemortgage.com



Juan R. Fimbres NMLS 282578 AZ 0013974, afiliado a la Compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 - NMLS 1788135

Por: Raquel Terán
Congresista Estatal de Arizona

Raquel Terán frente a frente con el coronavirus

“...Por eso cuando nos diagnosticaron con COVID19 me sentí con una culpabilidad tremenda. ¿En qué momento bajamos la guardia?”



Como familia, tomamos muchas precauciones cuando salimos, usamos máscaras, mantenemos nuestra distancia y nos lavamos las manos. Lo hacemos por nosotros mismos, por nuestra familia y por nuestra comunidad. Estamos conscientes que los padres de mi esposo son personas mayores de 65 años que adoramos y pensar en que se enfermen nos aterroriza y mi esposo y yo somos personas con sobrepeso, y aparte Eddie tiene otras complicaciones médicas. Y claro, tenemos una responsabilidad de cuidar a nuestro hijo de cuatro años.

Como legisladora, he sentido una gran responsabilidad de llevar el ejemplo de cómo mantenerse seguro durante este tiempo de incertidumbre por muchas razones. Número 1, por las vidas y familias de nuestra comunidad. 2, el poco acceso de cuidado salud y 3, el impacto económico a las familias de nuestra comunidad.

Por eso cuando nos diagnosticaron con COVID19 me sentí con una culpabilidad tremenda. En qué momento bajamos la guardia? ¿Qué pudimos haber hecho mejor? ¿Cómo vamos a parar nuestra vida en seco? ¿A quién le va a afectar que salimos positivo?

De hecho para darle la bienvenida a Arizona, una tía de mi esposo le había confirmado a mis suegros que era negativa a de COVID 19 ya que le hicieron exámenes para viajar e hicieron exámenes en el hospital donde la evaluaron los cuales fueron negativos lo cual los hizo sentirse en confianza, igual a nosotros.

Una tarde nos llamó mi suegra para comunicarnos que la tía que vino a visitarlos había sido diagnosticada con COVID19. Nos asustamos mucho porque mi suegro y

suegra habían pasado mucho tiempo con ella y por lo tanto sería muy probable que ellos estuvieran contagiados. También nos asustamos porque la tía precisamente había venido a Arizona con el propósito de evaluar los pulmones los que quiere decir que ella es una persona de alto riesgo por su edad y su enfermedad. Lo mismo mis suegros, que son mayores de 65 años de edad.

Pero a la semana de la visita, mi suegra empezó a exhibir síntomas de influenza, de hecho esa noche que exhibió los síntomas fue cuando mi esposo Eddie, mi hijo EJ y yo fuimos a visitarlos. Así que cuando mi suegra recibió la llamada de la tía, nos lo comunicó de inmediato y buscamos donde pudieran hacer un examen ellos y nosotros también.

Eddie, mi esposo, EJ, mi hijo, y yo también fuimos a un examen rápido, los cuales salieron negativos. Pero al siguiente día Eddie no podía respirar y de inmediato fuimos a la sala de emergencia donde se encuentra en tratamiento por coágulos en los pulmones, en menos de dos horas le confirmaron que tiene COVID.

En un abrir y cerrar de ojos mis suegros y nuestra familia de tres estábamos contagiados. Ya sabíamos que así funciona, que no puedes bajar la guardia pero se nos hizo fácil estar juntos. Lo bueno es que no habíamos tenido contacto con muchas personas y con las que tuvimos contacto lo hicimos con todas las precauciones y les avisamos inmediatamente.

Es inevitable la incertidumbre pues ya sabemos que el virus es traicionero, no sabes como te va a pegar, el COVID-19 es altamente contagioso y los casos están aumentando nuevamente. Escuche a los expertos y científicos, y asegúrese de que si cree que ha estado expuesto, se haga la prueba de inmediato.

Como familia, tomamos muchas precauciones cuando salimos, usamos máscaras, mantenemos nuestra distancia y nos lavamos las manos, pero bajamos la guardia con el resto de la familia.



"The 355 Movie"

Penélope Cruz regresa a la pantalla grande con un elenco lleno de poder femenino y diversidad cultural incluyendo a Lupita Nyong'o, Bingbing Fan, Jessica Chastain y Diane Kruger.

Un equipo ideal de actrices formidables une sus fuerzas en una versión original y avasalladora del género de espionaje internacional interpretando a cinco agentes rivales que conforman un equipo elite: The 355.

Cuando un arma ultrasecreta cae en el poder de mercenarios, la impredecible agente de la CIA Mason "Mace" Brown (la actriz nominada al Oscar® Jessica Chastain) deberá unirse a su rival, la ruda agente alemana Marie (Diane Kruger, In the Fade), a la aliada ex miembro del MI6 y especialista en computación Khadijah (ganadora del Oscar® Lupita Nyong'o) y a la experta psicóloga colombiana Graciela (ganadora del Oscar® Penélope Cruz) en una misión letal y arriesgada para recuperar el arma, mientras intentan llevarle la delantera a una misteriosa mujer, Lin Mi Sheng (Bingbing Fan, X-Men: Days of Future Past), quien rastrea todos sus movimientos.



Mientras la acción se dispara por todo el planeta, desde los cafés de París a los mercados de Marruecos y el lujo y el glamour de Shanghái, las cuatro mujeres entablaron una tenue lealtad que podría proteger al mundo o causarles la muerte.

La película también cuenta con la actuación de Édgar Ramírez (The Girl on the Train) y Sebastian Stan (Avengers: Endgame).

"The 355" está dirigida por el cineasta de género Simon Kinberg (guionista, director y productor de Dark Phoenix, productor de Deadpool y The Martian y guionista y productor de las películas de X-Men).

Este thriller de espionaje y mucha acción llegará a cines el 15 de enero y promete ser una producción muy oportuna para empezar el 2021.





**BI-LOW
DENTISTRY**

¡Bienvenidos! Todo Tipo de Urgencias
Una radiografía Gratis

EXTRACCIONES INCLUYE UNA RADIOGRAFÍA Y CONSULTA por sólo: \$99 *SENCILLAS PARA NUEVOS SIN SEGURO DENTAL PRESENTANDO ESTE CUPÓN.	CORONAS PORCELANA Y METAL por sólo: \$499
DESCUENTO %30 EN CUALQUIER TRATAMIENTO	REPARACIÓN DE PLACAS MIENTRAS ESPERA 

BLANQUEAMIENTO 2X1

ACEPTAMOS AHCCCS Y LA MAYORÍA DE LAS ASEGURANZAS
bilowdental.com

602-253-3459
1902 N. 16th St. Phoenix, AZ 85006

Coronas • Endodoncias
Puentes Flojos • Rellenos
Limpiezas • Implantes
Dentaduras • Parciales



**¡LOS MEJORES
HOT DOGS ESTILO
COLOMBIANO!**
De carne, vegetariano y vegano;
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.
Domingos 12 a 4:00PM
www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs



VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

OFERTA ESPECIAL

**DOS PIÑATAS DE
9 PICOS, UN
COMBO DE
DULCES Y EL
PALITO PARA LA
PIÑATA POR
SOLO \$29.99.**

**BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPAÑAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS**

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008

(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009

(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304

(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

**1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006**



Fotografía: VP Brothers / Shutterstock.com

JOE BIDEN

El ganador



Por **MASAVI PEREA MORALES**
ACTIVISTA Y AMBIENTALISTA

Con una sociedad necesitada de un cambio y una votación récord en todo el país, el aspirante demócrata se convirtió en el candidato presidencial con más alta votación en toda la historia de los Estados Unidos de América.

Qué significa que gane Biden

Con el triunfo en las elecciones, estamos mandando un mensaje de esperanza a la sociedad en general. Un mensaje de civismo y democracia; donde no se permite a una persona bravucona y ofensiva tratar a la comunidad sin respeto, aunque sea el presidente del país más poderoso del mundo.

Yo creo que por su experiencia de más de 40 años y por haber estado 8 años fungiendo como Vicepresidente, Biden es el mejor candidato. Por esta experiencia habrá más gobernabilidad, más civismo y humanismo. Por sus ideas de colaboración con todos los sectores, unificara al país. Volveríamos a ser un país respetado a nivel mundial y colaborando en tantos sectores necesitados.

Biden tiene muchos retos que afrontar. Covid-19 es uno de lo más importantes y urgentes. El usará toda la ciencia existente y volverá a armar el equipo de investigaciones científicas que Trump dismantelo. La economía, la retomará creando más trabajos locales e invirtiendo en estructura local. Otro gran reto será aprobar una reforma migratoria; justa y comprensiva. Esta tiene que ser en su primer término y dando oportunidades a personas "descalificadas" por "criminalizaciones" falsas.

La tarea para Biden no es fácil pero tiene experiencia, un equipo fuerte. Kamala Harris aportará también energía, ideas y confianza de parte de la comunidad. Tener una mujer de color como vicepresidenta ayudara a trabajar con diversidad y equidad. La experiencia de Harris ayudará también a reformar el sistema de justicia y erradicar la brutalidad policiaca.

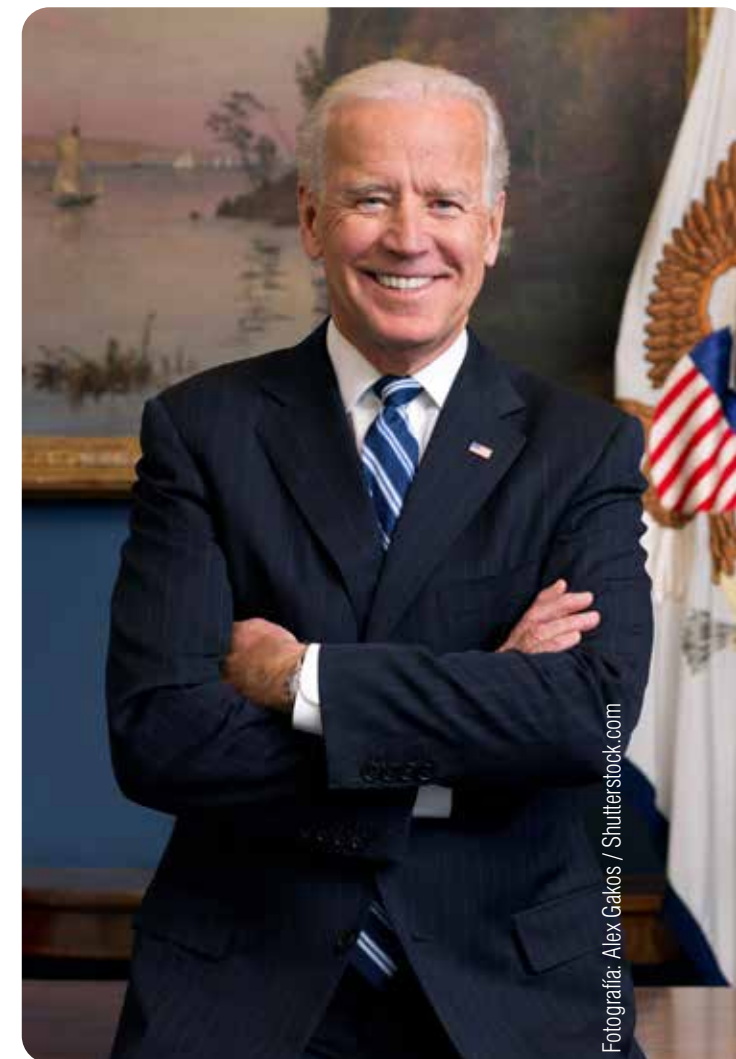
Que significa que pierda Trump

Si Trump se hubiera reelegido, sería un golpe muy duro para las minorías; para las mujeres, los inmigrantes, la comunidad LGBTQ, el medio ambiente, las uniones, las comunidades indígenas y muchas áreas más se hubieran visto afectadas.

El actual presidente presenta una cortina llena de humo, la cual bloquea todas las realidades. La intolerancia seguiría creciendo y veríamos muchos actos de racismo en nuestras comunidades.

La carta "fuerte" de Trump fue la economía. Pero una economía despiadada para los más pobres y vulnerables. La clase media pudo desaparecer. Los trabajos seguirían esfumándose para otros países. Pudiéramos haber caído en una recesión popular donde solo los pobres sentirían esa recesión. Los derechos humanos y laborales estarían en un gran peligro por la deshumanización de la actual administración.

Tener a un líder que en pleno siglo XXI niega el calentamiento global y el cambio climático es nefasto para nuestras comunidades y planeta. Trump quería eliminar protecciones ambientalistas que han hecho mucho bien a nuestros recursos naturales. La minería destruiría lugares tan hermosos y valiosos culturalmente como el Gran Canyon, Oak Flat y cientos de lugares más. Si Trump se hubiera reelegido seguiríamos en declive como sociedad que no cuida y protege la Madre Tierra como un lugar donde las próximas generaciones vivirán.



Fotografía: Alex Gagos / Shutterstock.com

Sí se puede

ESCUCHAR

¿Qué haría con \$30 dólares?

Aportando esta cifra una sola vez puede contribuir a que los deseos de niños de Arizona se hagan realidad

Fit For Wishes

Sábado 14 de noviembre

Make-A-Wish
ARIZONA



Tal vez podría comprarse un atuendo o ir a comer con un amigo... ¡Pero estamos en medio de una pandemia! Es mejor no salir mucho.

Tal vez registrarse en un gimnasio... Hacer ejercicio y activar el cuerpo sería una buena idea...

Pero con \$30 dólares pude hacer algo aún mejor: Ayudar a cumplir los deseos de niños que sufren de enfermedades graves y pasar un buen rato en compañía de su pareja, de su familia o de sus amigos moviendo el esqueleto...

Make a Wish invita a la comunidad a formar parte de un evento virtual sin antecedentes. Se trata de Fit for Wishes. Un día especial para no quedarse quieto desarrollando actividades físicas y lo mejor de todo por una buena causa

El evento virtual está programado para el día sábado 14 de noviembre.

Cómo registrarse

Es muy fácil. Ingrese a <https://wish.org/arizona/our-events> y haga click en el evento "Fit for wishes". Luego oprima donde dice register y siga los pasos. Con la cuota de inscripción de \$30 dólares ayuda a hacer posibles

muchos deseos de los niños. Además puede invitar a más personas para que se inscriban.

¿El día del evento qué harán las personas que se registraron?

Ese día va a hacer algo por usted y su buena salud mediante el desarrollo de actividades físicas. La idea es que se ponga a mover el bote, que se desentuma para pasar un rato agradable andando en bici, bailando en su casa, caminando, corriendo o hasta brincando y que al mismo tiempo ayude con su participación a que los deseos de los niños de AZ se hagan realidad. Puede realizar las actividades solo o acompañado ya sea de amigos o familiares. Puede, por ejemplo, invitar a varios amigos a registrarse y formar un equipo para hacer ejercicio.

La meta es recolectar \$80,000 y hasta el momento van casi 9,500. Comparta en sus redes o con sus amigos y familiares este evento. ¡Vale la pena participar! Son solo \$30 dólares y las ganas de hacer felices a muchos niños que viven situaciones complicadas de salud.



Fotografías: Make-A-Wish Arizona

¡SIENTE EL SABOR DEL CARIBE EN PHOENIX!

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

\$9.95 Especiales a la hora del lunch
Lunes a viernes de 11am a 2pm

2714 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85017
¡El que prueba por primera vez, garantizado que regresará!

-Abrimos todos los días-
602-278-9607
602-571-4557

-Servicio de catering para eventos-
puertoricolatiningrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas

Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita
- Presupuestos gratis
- Reemplazo de resortes
- Puertas y abridores para garajes
- Servicio garantizado y confiable
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000

480-650-5936
602-550-3648

SERVICIO 24/7
SOLO EMERGENCIAS

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LAS TARJETAS DE CREDITO

SERVICIOS EN ESPAÑOL

En temporada de resfriados y gripe, mejora tu sistema inmunológico.

- Terapia intravenosa: obtenga **\$25** (incluido en el precio).
- Glutación con vitaminas **\$180** para combatir enfermedades y lesiones.
- Ozonoterapia **\$125** estimula el sistema inmunológico, los niveles de oxígeno y antimicrobiano para varias enfermedades. (artritis, VIH, SARS, heridas, etc.)
- Myers **\$160** (incluye magnesio, zinc, vitaminas B (incluida la B12) y altas cantidades de vitamina C).

TERAPIA CON PÉPTIDOS

- Thymosin Alpha 1 **\$90** apoya las funciones inmunes y anti-viral, modula el sistema inmunológico aumentando las funciones de las células.
- Thymosin Beta 4 **\$90** Péptido de 43 aminoácidos que promueve la curación en todo el cuerpo, con propiedades antiinflamatorias. Se concentra en la lesión, reparar el daño tisular.

Complejos inmunitarios
-B12- \$25 -Complejo B \$35 -Vitamina D \$45

Piel dañada por el sol del verano? ¡Restaura tu piel para el otoño con estos ESPECIALES !!

TRATAMIENTOS DE EXFOLIACIÓN PROFUNDA
(perfectos para estimular la producción de fibroblastos y colágeno)

- Faciales de microdermoabrasión / dermaplaning. (seguimiento 2 semanas) **\$99**
- Faciales de extracción / poros profundos. (seguimiento 2 semanas) **\$80**
- Microneedling (PRP) **\$499**
- Microneedling (Vit.C / HA) **\$349**
- Exfoliaciones químicas con microagujas (aclara y da brillo) (seguimiento 1 mes) **COMBO \$474 \$100 de descuento, Ahora \$374**
- Peelings químicos sin microagujas (acné) (seguimiento 1 mes) **\$125**

TRATAMIENTO ESTIRAMIENTO DE LA PIEL CON FIBROBLAST

\$50 DE DESCUENTO

Dr. Carmen Mora
NMD

CONSULTAS \$25
inmedspa.com
drcarmenmora.com

**1530 W Glendale Ave.
Suite #106 Phoenix, AZ 85021**

602-973-1774

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



14 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Alivie en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

1190-AM

A TRAVÉS DE INTERNET

+ lunes Radio

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



CAMRY 2018
1.9 % de financiamiento
por 72 meses

(para clientes calificados)



COROLLA 2018
1.9 % de financiamiento
por 72 meses

(para clientes calificados)



avondale TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



Tundra



Tacoma

602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

Un acto de fé

“Llegar a donde la Virgen quiera, soy su herramienta y me siento plena y feliz de ser usada por nuestra Madre”

Olga Luz Gómez de Olea llegó a Arizona hace 5 años. Vive en Chandler con su esposo y sus hijas. Desde el comienzo de la pandemia, siente que recibió un llamado divino. La Virgen María la está utilizando para llegar a la vida de más personas que la necesitan. Olga Luz compartió su historia con los lectores de Contacto Total, la revista que habla.



¿De dónde nace la idea de compartir imágenes de la Virgen?

Fue a través de un llamado que me hace ella. Por coincidencias fui siguiendo mis instintos que no han sido más que sus deseos.

La primera imagen que pinté de María, fue para obsequiarla a una de mis amigas que se contagió de COVID-19. Al pedirle que confiara en la Virgen María, ella me comentó que

no tenía en su casa alguna imagen de ella, sin pensarlo decidí regalarle una, pero obviamente todo estaba cerrado debido al virus.

Al día siguiente me encontré, por casualidad, la caja de mi material de arte guardada por muchos años ya, Soy Licenciada en Artes, pero por decisión propia, decidí dejar guardado todo y dedicarme 100 % a mi familia, así que me dije: ¿Por qué no? Y me decidí a tomar esos pinceles de nuevo y a pintar la primera Virgen de Guadalupe, tenía que ser mexicana como nosotras.



Después de esto, se fueron dando las cosas y sucesos donde regalaba una imagen y algo pasaba en esa familia que la necesitaban en ese momento. Ha sido todo muy fluido, como si todo estuviese ya

dispuesto para que mis manos trabajen para llevar el mensaje de María.

¿A quiénes les envía las imágenes?

Las primeras imágenes obviamente las entregué a familiares y amigos, después amigos que están en otros estados, también en México, mandándolas con amigas que son parte de esta red que he nombrado “Ayudantes de María”. Poco a poco ha ido creciendo, ya enviamos a Puerto Rico, Canadá, próximos a Argentina, México tiene ya cerca de 200 imágenes, y Estados Unidos.

¿Qué ha sido lo más impactante de este noble acto?

Es que han llegado en el momento oportuno a muchas familias. Es increíble la cantidad de personas que pueden conectarse cuando se trata de hacer crecer la fe, y el apoyo que tengo de mi familia, de mi esposo e hijas que todos los días me animan a seguir en esta labor, que me ayudan y me estimulan con sus palabras.



respuesta de la gente?

Esto que empezó hace ya 7 meses ha traído una ola de respuestas positivas. En estas últimas semanas he recibido correos de personas que jamás he conocido en mi vida, dándome las gracias o pidiéndome imágenes para compartirlas con sus seres queridos, se han entregado en bautizos, bodas, grupos de rosarios, grupo de amigas y un caso muy especial en un hospital en el área donde están los niños que luchan día a día contra el cáncer en México.

¿Está logrando el objetivo?

El objetivo es claro, soy su herramienta y me siento plena y feliz de ser usada por nuestra Madre para hacer crecer su Fe.

¿Cuántas imágenes ha entregado?

Hasta el día de hoy estamos pasando las 300 imágenes entregadas, entre acuarelas, óleos y grabados, todos hechos 100% a mano por mí, y esperamos llegar a las 500 para el día 1 de diciembre si Dios lo permite.

¿Hasta dónde quiere llegar?

Quiero llegar hasta donde nuestra madre tenga planeado, si es a China, a China será, llegar a cualquier rincón donde sea recibida con humildad y amor.

¿Para usted que ha sido lo más valioso de vivir esta experiencia?

Ha sido valioso encontrar la paz y sensación de amor que me da María por ayudarla.



Cada imagen va acompañada de este texto:

Está en tus manos una copia original de una impresión hecha totalmente a mano.

Por el llamado de la Virgen María, en esta pandemia de COVID-19, donde nuestra madre nos pide llegar a todos los hogares posibles y hacer oración constante por el mundo y sus problemas actuales, nace esta iniciativa de la Artista Mexicana Olga Luz Gómez (GOLÓ) en trabajar de manera gratuita y sin lucro alguno las imágenes de Nuestra Madre María. Compartiéndola en una red de amigos, familiares y desconocidos hasta llegar hoy a tus manos.

Recíbela, admírala cuando tú corazón lo necesite y deposita en ella tú amor y fe.

Para cualquier información sigue nuestra red social:

Instagram: @Art_golo o envía un correo a: Olgaluxita@hotmail.com

Lo nuevo para ver en su propia pantalla

“Locas por el cambio”



Amazon Prime Video estrena su primera película original para México

Se trata de la comedia “Locas por el cambio”, protagonizada por Sofía Sisniega y Mariel Molino, que se estrenará el 27 de noviembre de 2020 exclusivamente para miembros de Amazon Prime Video en más de 240 países.

El largometraje cuenta la divertida historia de Paula (Molino), quien ha tenido una vida llena de privilegios que la han llevado a sentirse conforme, pero insatisfecha con su vida, y de Paulina (Sisniega) quien ha experimentado lo contrario y quien se siente agobiada con las responsabilidades de la vida moderna. Todo cambiará un fatídico día en el que se pondrán en los zapatos de la otra y descubrirán que no todo es lo que parece. Entre enredos y aventuras, literalmente experimentarán en cabeza propia lo que las hace tan diferentes y similares a la vez.

La película, escrita y dirigida por Ihtzi Hurtado, cuenta además con las actuaciones de Mauricio Argüelles, Juan Pablo Gil, Itatí Cantoral, José María Torre-Hütt y Alejandra Ley.

Amazon Prime Video ofrece a los clientes una vasta colección de programas de TV, películas y deportes todo disponible para ver en dispositivos compatibles.

Amazon Prime Video es uno de muchos beneficios incluidos con una membresía Prime, junto con envíos rápidos y gratuitos de millones de artículos en Amazon.com, almacenamiento sin límite de fotos, ofertas y descuentos exclusivos, acceso a música sin anuncios y libros electrónicos para Kindle. Para registrarte para un periodo de prueba gratuito de 30 días, visita amazon.com/prime.



Locas por el Cambio forma parte de la lista de Amazon Originals en Latinoamérica como Diablo Guardián, Un Extraño Enemigo, LOL: Last One Laughing, El Juego de las Llaves, El Presidente, La Jauría, Cómo Sobrevivir Soltero y Pan y Circo.



¡Viaja a través del cine!
El humor, el drama y la cultura de diversos países de Sudamérica los puede encontrar en estas películas recomendadas en Pantaya.



“La peor de mis bodas” En esta comedia peruana, Maricielo es una pícara vendedora de artículos para fiestas que es tentada por el hijo de un millonario para hacerse pasar por la mejor organizadora de bodas de Lima y así arruinar el matrimonio de su padre con su tonta novia.

“Margarita” Rafo es un padre divorciado que vive una vida libre hasta que su hija Margarita toca su puerta para instalarse en su casa. Ella cambiará para siempre las vidas de Rafo y de todos los que la rodean.



“El padre de mis hijos” Eva no está en su mejor momento: con treinta y muchos su novio la dejó de un día para otro, sin motivo aparente y tendrá que volver a la casa de sus padres. En este contexto Eva comienza a pensar en la idea de tener un hijo. ¿Pero con quién?



“11 Machos” Once amigos aficionados al fútbol deciden participar en un campeonato enfrentándose a un equipo profesional, lo que provocará problemas y complicaciones.

“Calle Augusta” Es un drama donde Mika trabaja como stripper en un club nocturno en la famosa Calle Augusta, escondiendo los secretos de un pasado turbulento. Una noche, se encuentra con el hijo de un empresario poderoso y su vida – y la de él – se ven impactadas para siempre.



“Calichín” Calichín Delgado es un futbolista que destacó en los inicios de su carrera pero por la mala vida es convocado a un equipo de segunda división. Allí vuelve a esbozar los mejores momentos de su carrera.





*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

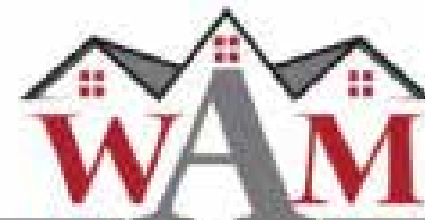
Premios y concursos todas las semanas

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA **602-759-1910**

¿Está buscando un préstamo
para vivienda?
CUENTE CON NOSOTROS



Western Alliance Mortgage

**CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS**

- *MÚLTIPLES OPCIONES CON DIFERENTES BANCOS.**
- *PRECIOS MÁS COMPETITIVOS.**
- *PRÉSTAMOS SIN COSTOS BANCARIOS AL FRENTE (SIN COSTOS ESCONDIDOS).**

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

480-593-6193

1645 E Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85016

www.westernalliancemortgage.com

Juan Raúl Fimbres NMLS 282378, pertenece a la compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949694 – NMLS 1788135

Censo de población 2020 en marcha

Las fechas claves en el proceso de conteo



Por FRANCISCO JAUREGUI

El Censo Nacional de Población 2020 en los Estados Unidos, como en otros países, es un proyecto de gran magnitud, motivo por el cual sus actividades se agrupan en tres etapas. La primera, etapa pre censal, comenzó con años de anticipación y culminará en el presente año, comprende las actividades preparatorias, como el planeamiento, presupuesto y el cuestionario, entre otros. Luego, viene la etapa censal, que comprende la actividad principal de empadronamiento o conteo de toda la población. Finalmente, la etapa post censal, que comprende el procesamiento y publicación de los resultados en forma oportuna.

La Oficina de Censos de los EE.UU., responsable de realizar el Censo de Población 2020 ha publicado las principales fechas de las actividades realizadas y en ejecución durante este año y aquellas que se realizarán en los próximos dos años; las mismas que se precisan a continuación:

- Enero a Septiembre de 2019: Se instalaron 248 oficinas de censo en diferentes áreas de todo el país; las cuales apoyan y administran a los registradores y encuestadores que trabajan para realizar el censo en sus respectivas jurisdicciones.

-Agosto de 2019: Los encuestadores del censo comenzaron a visitar las áreas que han experimentado muchos cambios durante los últimos años, como la construcción de nuevas viviendas y crecimiento de la población con la finalidad de asegurar que la lista de direcciones o directorio de la Oficina del Censo esté actualizada. Esta actividad garantiza que todos reciban la invitación para participar en el Censo 2020.

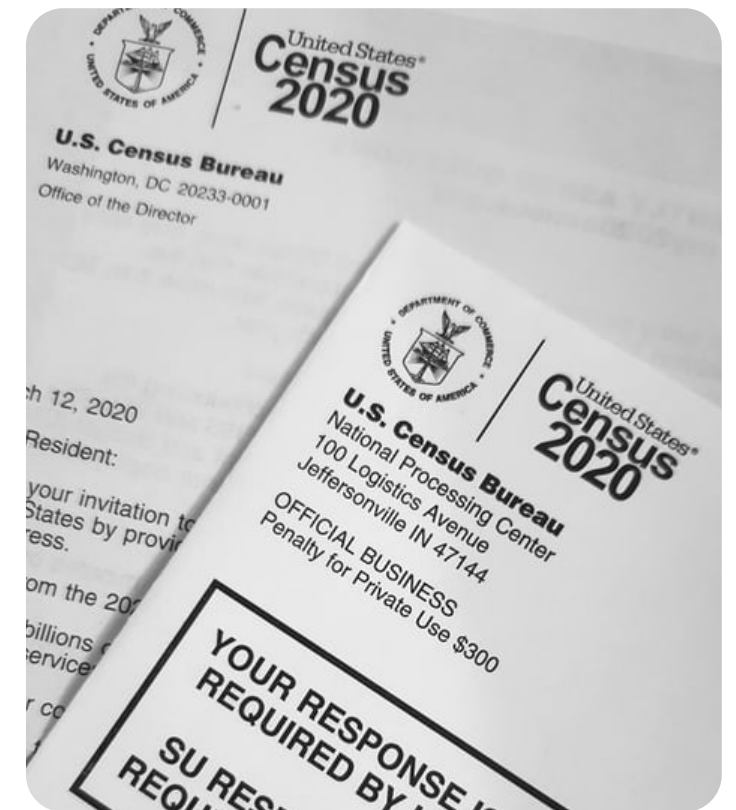
- Enero de 2020: La Oficina del Censo comenzó el conteo de la población en los lugares más remotos o lejanos del país, como Alaska.

-1 de Abril de 2020: Es el "Día del Censo" y se celebra en todo el país. Para esta fecha, cada hogar recibe una invitación para participar en el Censo 2020. Una vez que llegue la invitación con el cuestionario de preguntas, la población o el jefe de hogar debe responder a través de las tres maneras siguientes: en línea, por teléfono o por correo.

-Abril de 2020: También se realizó el conteo en áreas especiales. Los encuestadores visitaron a estudiantes universitarios que viven en el campus; personas que viven en centros para adultos mayores y otros que viven entre grandes grupos de personas. Igualmente, los encuestadores del censo comienzan a realizar entrevistas de control de calidad para garantizar la cobertura o el recuento preciso.

- Mayo de 2020: La Oficina del Censo comenzó a visitar hogares que no han respondido al Censo de 2020 para asegurarse de que todos sean contados.

-Diciembre de 2020: La Oficina del Censo entregará los resultados del conteo de población, por áreas, al Presidente y al Congreso según lo exige la ley.



-31 de marzo de 2021: Para esta fecha, la Oficina del Censo enviará los resultados con recuentos de redistribución de distritos a los estados. Esta información se utilizará para volver a dibujar distritos legislativos en función de los cambios de población.

Las personas que deseen opinar o hacer un comentario pueden escribir al email francis_jauregui@yahoo.es.

GRAN OFERTA
Por la compra de una faja lleva una cinturilla a solo \$20
El precio regular de la cinturilla es de \$60

LATIN FASHION LLC
FAJAS Y JEANS DE COLOMBIA

MOLDEA, REALZA TU FIGURA Y REDUCE TALLAS

480-665-8180
62 N. STAPLEY DR.
MESA, AZ 85203

JIMENA TELLEZ
JIMETELLEZ10@GMAIL.COM

BODY SHAPEWEAR

Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO 24/7
SOLO EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito

VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER

Programa de préstamos de ciudadanía

Una excelente ayuda ahora que el Servicio de Inmigración de los Estados Unidos anunció un incremento en las tarifas para todos sus tramites migratorios.



¿Ha completado su solicitud de ciudadanía pero no tiene el dinero para enviarla a inmigración?

Tenemos el préstamo que necesitas al 0% de interés.

Tramitarlo es fácil y sin tanto rollo:

(602) 535-2611

FUNDACIÓN
Carlos Slim



**CHICANOS
POR LA CAUSA**

D A R
DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**



***Peticiónes de Familia**

- Matrimonio/Visa de Prometido (a)/
Padres/Hijos/ Hermanos

***Perdones (I601 y 601A)**

***Defensa Contra Deportación**

- Fianzas en Eloy y Florence
- Cancelación de remoción/deportación

***Peticiónes Especiales**

- Visa U (víctimas de crímenes)/VAWA y Mas!

***Residencia y Renovación de
Residencia Ciudadanía**

***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!
602-266-0292
CONSULTA GRATIS.

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y **todo para sus fiestas. 602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!



Regresa el primer trailer de comida colombiana en Arizona. Estará en 12145 N. Grand Ave El Mirage AZ 85335. En toda la esquina. Jueves y viernes de 3 p.m. a 8 p.m. Sábados de 11 a.m. a 9 p.m.

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA
de Casas Grandes,
Chihuahua.

Lydia
602-810-6241



CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.



Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**



**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

Posición disponible de Day porter y limpieza de oficinas en corporativo. En la calle Gilbert y freeway 202 en Chandler. Medio tiempo o tiempo completo. Bilingüe. Para más informes por favor llamar o enviar texto al **480 518 0051.**

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total. Presupuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA
ATENDIENDOLE**

* Empachos * Matriz * Mollera.
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Clálico * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS BARLEY STUDIO
-QUINCEAÑERAS
-BODAS
-BAUTIZOS
-ANIVERSARIOS
-GRADUACIONES
623.216.0681
FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
MANTENIMIENTO DE CÉSPED
Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

Empresa constructora en Phoenix está contratando personal con conocimiento y experiencia: Pintores. Colocadores de piso y alfombra. Drywall. Plomeros. Eléctricos y handyman. Excelente pago de sueldo o por trabajo. Capacitación constante. Trabajo seguro y continuo. Buen ambiente y trato a la gente. Tengan buena actitud de trabajo. Enviar información a office@dnrconstruction.com o llamar a **602-525-6948** para entrevistas.

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. (480) 615-5820.

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd. Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**
Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,
autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC.
Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.

Estimados gratis. **602-689-7952**

Miguel's Lawn Care
ESTIMADOS GRATIS
Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations
Service guaranteed
480-335-0711
Limpieza general
Sistema de riego
Poda de árboles
Mantenimiento de jardines
Instalamos "paver" y pasto artificial
Removemos concreto, árboles, palmas y basura
Trabajamos los 7 días de la semana.

LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

PACMAN Plumbing LLC
• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM
f t i G+
Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY
DRAIN GAS WATER

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza
American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825



Palafox carpet cleaning
¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

LOS CLASIFICADOS QUE ¡SI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: *Vidrios para ventanas *Puertas de baños *Protectores solares *Puertas corredizas *Cubierta para mesas *Vitritas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
-Servicio comercial y residencial.-

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE
QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR
UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en TECHOS
Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto

WHEN YOUR DREAM OF
OWNING A BUSINESS IS
YEARS IN THE MAKING.

Starting a business takes long days, late nights, and often, a flying leap into the unknown. You know, because you've been there.

American Family Insurance is focused on protecting the dream you've worked hard to build.

Let's talk about the business you've built and how I can help protect it.



John Herrera, Agent

John Herrera Agency, LLC

Bus: (602) 795-4825

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

Se Habla Español



SCAN THIS CODE
TO START YOUR
BUSINESS INSURANCE
QUOTE NOW



LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

480-615-5820

**JUEVES
26
NOVIEMBRE**

Super Cena of THANKSGIVING



- 1 Oven Turkey (16 - 18 lbs)
- 2 Full Racks BBQ Ribs
- Saute Veggies (6 lbs.)
(Broccoli, Yellow Squash,
Coliflor, Zucchini,
Saute on Garlic Butter)
- Mashed Potatoes (6 lbs.)
- 20oz Cranberry Sauce
- 20oz Gravy Sauce
- 2 lbs. of Picadillo
- 1 Apple Tart
- 2 Dozen of Dinner Rolls

**Delivery
Available
\$25.00**

**RESERVATIONS
480-615-5820**

**Enjoy this
package of
12 to 15 people**



PESCADO EMPAPELADO

**Los más ricos, los
más deliciosos.**

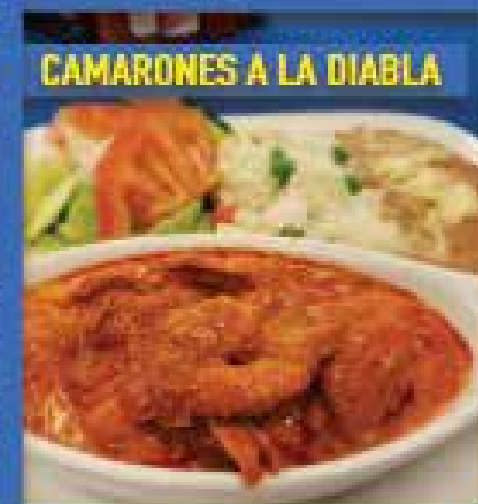
**Siempre frescos
directo al paladar.**



HUACHINANGO



MOLCAJETE DE MARISCOS



CAMARONES A LA DIABLA

**¡Donde se comen los
mejores mariscos de todo
el Valle del sol!**

**ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283**

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com

Pro Mech **AUTOMOTIVE**

Deje su auto en buenas manos ¡Lo esperamos!



**¿Problemas con el aire acondicionado de su auto?
¡Nuestros especialistas le dan servicio rápido y accesible!**



Inspección gratuita para neumáticos y frenos



Cambio de aceite



Tune ups completos



Servicio de mecánica en general

www.promechautomotive.com  **@promechautomotive**

480-464-7922

1050 E. Main Street, Mesa AZ 85203

**Atendido por su propietaria Gabriela Pérez. Madre, empresaria,
emprendedora y conocedora de la industria automotriz.**